

Japan Airlines Co.,Ltd.

NRE Tennozu Bldg. 19F

4-11, Higashi-shinagawa 2 chome

Shinagawa-ku, Tokyo 140-8637

Tel: 03-5460-5747 / Fax: 03-5460-5859

JALCARGO-INFO-18-007RVS2

2018年6月1日

お客さま各位

日本航空株式会社

【お願い】中国税関の制度対応について(訂正)

拝啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は JALCARGO に格段のご高配を賜り、誠にありがとうございます。でございます。

中国向け貨物(含む、トラック転送)に関する追加情報の提出について、中国税関当局より通知がございました。

FWB/FHLの追加情報の提出につきまして、何卒ご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

敬具

記

1.適用開始日

2018年6月1日(金)の日本出発便に搭載される貨物より

2.対象貨物

中国(当社就航 PVG/SHA/PEK/DLC/CAN/TSN)向けすべての貨物 (トラック転送を含む、除く HKG 宛)

3.追加必要情報

対象: MAWB 情報(FWB)および HAWB 情報(FHL)

追加: 必要情報: SHPR/CNEE/NTFY それぞれの「国コード」・「企業コード」・「電話番号」の提出が必須。

加えて、CNEE のみ「**コンタクトパーソン**の名前」及び、「**電話番号**」が必須。

(日本籍の企業の場合)

国名	国コード(Country code)	企業コード(Company code)の頭文字
Japan	JP	CIK
Japan	JP	LEI

(中国籍の企業の場合)

国名	国コード(Country code)	企業コード(Company code)の頭文字
China	CN	USCI
China	CN	OC

補足: SHPR/CNEE が個人のお客さまである場合、企業コードの代わりに「パスポート番号」の提出が必須

4.具体的な方法

FWB, FHL 送信が可能な方(IATA CARGO IMP に基づく入力)

<国コード・企業コード・**CNEE のコンタクトパーソン**の名前・電話番号>

FWB と FHL の OCI 項目に入力願います。

<電話番号>

SHPR、CNEE 情報の中の国コードの後に入力願います。

(以下記入例ご参照願います。)

<FWB(記入例)>

```
FWB/16
000-00000033HKGPVG/T1K5.6MC1.64
.
.
SHP
/CEVA FREIGHT
/LUFTFRACHTZ
/STUTTGART
/DE/70628/TE/4989123456
CNE
/CEVA FREIGHT ZHANG YI
/21F SHANGHAI
/SHANGHAI
/CN/201613/TE/861300000001
.
.
SPH/SPX/CSL/SLY/GEN
OCI/DE/SHP/T/EUROPEAN VAT NUMMBER19999030
/CN/CNE/T/USCI0100043543
/CN/CNE/KC/Name ←CNEE のコンタクトパーソン
/CN/CNE/U/Phone# ←CNEE のコンタクトパーソン電話番号
```

<FHL(記入例)>

```
FHL/5
MBI/007-00000003MUCPVG/T1K242.0
.
.
OCI/DE/SHP/T/EUROPEAN VAT NUMBERDE1999030
/CN/CNE/T/USCI010043543
/CN/CNE/KC/Name ←CNEE のコンタクトパーソン
/CN/CNE/U/Phone# ←CNEE のコンタクトパーソンの電話番号
SHP
.
.
/DE/86732/TE/4989123456
CNE
.
.
/CN/201613/TE/861300000001
```

5.上記 4.が不可の場合

添付「海外税関提出用データ登録依頼書」を MAWB に添付の上、MAWB とハウスマニフェストに必要情報 (SHPR/CNEE の電話番号及び Code、CNEE のコンタクトパーソンの名前・電話番号)を下記の通り記入願います。

<MAWB>

Shipper Name and Address		Shipper's Account Number	Not Negotiable Air Waybill
SHPR 情報： 企業名,住所,電話番号 (必須)			Issued By
			Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.
Consignee Name and Address		Consignee's Account Number	It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF, ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
CNEE 情報： 企業名,住所,電話番号,コンタクトパーソンの名前, コンタクトパーソンの電話番号 (必須)			
Issuing Carrier's Agent Name and City		Accounting Information	
		SHPR ID[企業コード]: CIKxxxxxxx (必須) CNEE ID[企業コード]: USCxxxxxxx (必須)	
Agent's ATA Code	Account No.		
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing		Reference Number	Optional Shipping Information

SHPR(日本)

- ・中国税関指定の CIK、LEI 番号がある場合
「SHPR ID : CIKxxxxxxx」もしくは、「SHPR ID : LEIxxxxxxx」と記載。
- ・中国税関指定の CIK、LEI 番号がない場合
企業の場合は、「SHPR ID : 9999 法人番号(例:9999123456789000)」と記載。
個人の場合は、「SHPR ID : 8888 マイナンバー(例:8888CHI543210)」もしくは、「SHPR ID : PASSPORT パスポート番号(例:PASSPORTCK5756789)」と記載。
身分を証明できるものであれば可。

CNEE(中国)

- ・中国税関指定の USCI 番号(統一社会信用コード)がある場合
「CNEE ID : USCxxxxxxxxxxx」と記載。
- ・中国税関指定の USCI 番号がない場合
企業の場合は、「CNEE ID : OC 組織機構番号(例:OC543210543)」もしくは、「CNEE ID : 9999 法定企業登録コード(例:999912345678987)」と記載。
個人の場合は、「CNEE ID : 8888 身分証番号(例:8888CHI543210)」もしくは、「CNEE ID : PASSPORT パスポート番号(例:PASSPORTCK5756789)」と記載。
身分を証明できるものであれば可。

<ハウスマニフェスト>

CONSOL MANIFEST									
MAWB NO. : 131-12345672								PAGE : 1	
PIECES : 3								DATE : 01/JUN/2018	
TOTAL WEIGHT : 500.0K		DESTINATION : PEK							
DEPARTURE : TYO									
DEP	DST	HAWB NO.	SHIPPER	CONSIGNEE	PCS	SLAC	WEIGHT	SHC	GOODS DESCRIPTION
TYO	PEK	JAL123456	○○○ TRADING 2-4 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, JP 140-8637	□□□ CORPORATION AAA Road, BBB District, Beijing, P.R of China	3		500.0		AIRCRAFT PARTS HTS/XXXXXX
		電話番号 → TE: 12345678 企業コード → CIK 1234567		TE: 12345678987 ← 電話番号 USC1123456789123456789 ← 企業コード		+コンタクトパーソンの名前、コンタクトパーソン電話番号			
Totals		:1 HAWBS							

- ・全て有料(¥ 500/HAWB)で入力代行いたします。
 > TSN 向けにつきましても、6月1日(金)から有料とさせていただきます。
- ・料金は MAWB 上の Other Charge 欄に記載下さいますようお願いいたします。(記載コード:CC)
- ・提出締め切りは、便出発の3時間前となります。

6.その他

当該書類に正しい情報を記載しご提出いただけない場合は、予定便への搭載や着地での引き渡しが遅れる可能性がございます。何卒ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

7.お問い合わせ

ご不明な点がございましたら、弊社営業担当、または予約案内までお問合せください。

以上

(添付)

- ・「海外税関提出用データ登録依頼書」